

Dodatek č. 10

ke SMLOUVĚ č.3/0602/2010/S

O ZAJIŠTĚNÍ SPRÁVY, PROVOZU, ÚDRŽBY, OPRAV A OBNOVY VEŘEJNÉHO A SLAVNOSTNÍHO OSVĚTLENÍ A SVĚTELNÉHO SIGNALIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ NA SPRÁVNÍM ÚZEMÍ MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN

Město Český Těšín

Se sídlem: náměstí ČSA 1/1, 737 01 Český Těšín
Zastoupené: Ing. Vitem Slováčkem, starostou
ve věcech smluvních: Ing. Karína Benatzká, vedoucí odboru místního hospodářství
ve věcech technických: Bc. Jarmila Smelíková, referent údržby zařízení města
IČ: 00297437
DIČ: CZ00297437
Bankovní spojení: Komerční banka a.s. exp. Český Těšín
Číslo účtu: 86-6000360257/0100
(dále jen „**Objednatel**“ nebo „**Město**“) na straně jedné

ELTODO – CITELUM, s.r.o.

Se sídlem: Novodvorská 1010/14, 142 01 Praha 4
Zastoupená: Ing. Vítězslavem Chmelíkem, jednatelem
IČ: 25751018
DIČ: CZ25751018
Zapsaná: OR Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 66926
Bankovní spojení: ČSOB, a.s.
Číslo účtu: 117436043/0300
(dále jen „**Poskytovatel**“) na straně druhé

(Objednatel a Poskytovatel jsou dále společně uváděni jen jako „**Smluvní strany**“ nebo kterýkoliv z nich samostatně jen jako „**Smluvní strana**“)

v souladu s čl.15. odst. 3 „Smlouvy o zajištění správy, provozu, údržby, oprav a obnovy veřejného a slavnostního osvětlení a světelného signalizačního zařízení na správním území Města Český Těšín uzavřené dne 1.11.2010 a následujících dodatků smlouvy se smluvní strany dohodly na změnách smlouvy, které sjednávají v tomto

dodatku č. 10

I.

1. V článku 1. „**Předmět plnění a účel Smlouvy**“ se mění odst. 3. a nově zní následovně :

3. Počty jednotlivých typů spravovaného zařízení jsou k 31. 12. 2015 následující:

Typ zařízení	Popis	stav k 31. 12. 2014	stav k 31. 12. 2015	stav k 1.1.2016 celkem
VO - Veřejné osvětlení	veřejné osvětlení	2 839	2 852	2 888
	přechody	36	36	
SO - Slavnostní osvětlení	slavnostní osvětlení	4	4	4
	vánoční dekorace	67	67	67
ASP		108	108	108
SAO		108	115	115
SSZ	návěstidla SSZ	65	66	66
ZM	zapínací místa	72	72	72

2. V článku 4. „**Cena**“ se mění odst. 1. a nově zní následovně :

1. Smluvní strany této Smlouvy se dohodly na roční ceně za řádnou a včasnou realizaci celkového Plnění dle této smlouvy v celkové výši a skladbě:

	Roční cena 2016 bez DPH	DPH ve výši 21%	Roční cena s DPH	Měsíční cena bez DPH (roční cena/12)	Měsíční cena vč. DPH
Cena za elektrickou energii	2 835 640	595 484	3 431 124	236 303	285 927
Cena za předmět plnění (zejm. správa, údržba a obnova bez elektrické energie)	4 501 193	945 251	5 446 444	375 099	453 870
Cena za rok plnění celkem	7 336 833	1 540 735	8 877 568	611 403	739 797

- Hodnoty v tabulce jsou zaokrouhleny na celá čísla

Podrobný rozpis změn je uveden v Příloze č. 1 tohoto dodatku, která je jeho nedílnou součástí. Tato cena je cenou platnou do počátku platnosti následujícího dodatku.

Část ceny za Předmět plnění se v souladu s čl.4 odst.3 navyšuje o míru inflace. Míra inflace pro rok 2015 je dle ČSÚ 0,3%.

(https://www.czso.cz/csu/czso/mira_inflace).

Část ceny za Elektrickou energii se snižuje o 3,4%. Regulované složky el. energie jsou předmětem Cenového rozhodnutí ERU.

(<http://www.eru.cz/cs/elektrina/cenova-rozhodnuti>)

3. V článku 4. „Cena“ se mění odst. 5. a nově zní následovně :

5. Cena za rok plnění celkem resp. výše měsíčních plateb bude upravena dle níže uvedeného položkového ceníku též v případě nárůstu či poklesu světelných míst (ASP, SAO, ostatní) nebo počtu prvků SO, SSZ, zjištěné na základě provedené inventarizace dle čl. 8.3. Smlouvy nebo dohodnuté mezi stranami, a to s platností k následujícímu kalendářnímu měsíci dle následujícího položkového rozpočtu v cenách platných pro rok 2016. Cena elektrické energie (u ASP a SAO) bude upravována podle skutečně instalovaného příkonu.

Předpokladem pro změnu výše plateb je podepsání písemného dodatku, ve kterém bude uveden rozdíl v počtu a aktuální počet světelných míst resp. svítidel, změna roční ceny, aktuální výše měsíčních plateb a úprava ceny za uplynulé období. V případě změny počtu zařízení na základě nové výstavby bude použito níže uvedeného položkového ceníku, u prvků SAO a ASP bude k níže uvedeným cenám připočtena i část ceny za skutečnou spotřebu el. energie a paušálních poplatků dle technických údajů o příkonu nového zařízení a době jeho provozu. V případě těchto změn, kdy Město předává Poskytovateli nově vybudované zařízení do správy a provozu, bude vždy zároveň sepsán předávací protokol, a k úpravě ceny dojde automaticky na základě uvedeného předávacího protokolu. Soupis nově předaného zařízení spolu s kalkulací úpravy ceny je Poskyvatel povinen předložit Objednateli kvartálně (tzv. Kvartální hlášení) nejpozději do 7 dnů po skončení příslušného kvartálu. Změna roční ceny je platná od 1. dne následujícího kvartálu.

Typ zařízení	roční cena bez DPH	Cena připadající na měsíc bez DPH
SM - ASP	550 Kč	46 Kč
SM - SAO	825 Kč	69 Kč
SM - ostatní SM	2 618 Kč	218 Kč
SO	6 808 Kč	567 Kč
SSZ	1 636 Kč	136 Kč

• Hodnoty v tabulce jsou zaokrouhleny na celá čísla

4. V souladu se zněním čl.4 odst.5. Poskyvatel vrátí přeplatek Objednateli ve výši 2735,- Kč bez DPH/za měsíc za období od 1.1.2016 do doby podepsání tohoto dodatku. Částka obsahuje cenu za přírůstky a úbytky a pro rok 2016 změnu z titulu inflace a změny ceny el. energie. Podrobný rozpis je uveden v Příloze č. 1 – 5 tohoto dodatku a je výchozí roční cenou pro rok 2016.

II.

1. Ostatní ujednání smlouvy zůstávají v platnosti beze změny.
2. Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží po dvou vyhotoveních.

Místo: *Český Těšín*

Datum: *30.3.2016*

Místo:

Datum: *31.3.2016*

Za a jménem

Město Český Těšín

MĚSTO ČESKÝ TĚŠÍN

úřad Český Těšín



Ing. Vít Slováček

starosta

Za a jménem

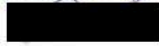
ELTODO-CITELUM, s.r.o.



Ing. Vítězslav Chmelík

jednatel společnosti

Schvázeno usnesením
Rady města Český Těšín
čís.: *1317/17/RM*
dne: *22.03.2016*



Doložka veřejné podpory

5

Právní akt zakládá veřejnou podporu	ano	<input checked="" type="checkbox"/>
Podpora de minimis	ano	ve výši Kč:
Registrace v ČR podpor de minimis	ano	datum reg.:
Podpis příkazce operace		

Předběžná kontrola
Předběžná kontrola
závazku
provedena dne:
provedena dne:
podpis příkazce
podpis příkazce
podpis dilčního správce
podpis dilčního správce

podpis příkazce
podpis příkazce
podpis dilčního správce
podpis dilčního správce

Předběžná kontrola při řízení veřejných výdajů před vznikem závazku

provedena dne: *30.3.2016*

podpis příkazce operace:

podpis dilčního správce rozpočtu:

7

O ZAJIŠTĚNÍ SPRÁVY, PROVOZU, ÚDRŽBY, OPRAV A OBNOVY VEŘEJNÉHO A SLAVNOSTNÍHO OSVĚTLENÍ A SVĚTELNÉHO SIGNALIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ NA SPRÁVNÍM ÚZEMÍ MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN

• **Podrobný rozpis změn roční ceny**

(Hodnoty v tabulce jsou zaokrouhleny na celá čísla)

stav k 1.1.2016

		ROK 2015				ROK 2016			
		Roční cena bez DPH	DPH ve výši 21%	Roční cena s DPH	Měsíční cena bez DPH (roční cena/12)	Roční cena bez DPH	DPH ve výši 21%	Roční cena s DPH	Měsíční cena bez DPH (roční cena/12)
Cena za elektrickou energii	Celková cena za paušály - jističe	199 704	41 938	241 642	16 642	204 672	42 981	247 653	17 056
	Celková cena - za kWh	2 688 516	564 588	3 253 104	224 043	2 596 838	545 336	3 142 174	216 403
	Celková cena za el. energii bez přírůstků	2 888 220	606 526	3 494 746	240 685	2 801 510	588 317	3 389 827	233 459
	Cena el.energiei SAO a ASP	35 017	7 354	42 371	2 918	34 130	7 167	41 298	2 844
	Cena za přírůstky el.en SAO a ASP 2015	318	67	385	27	0	0	0	0
Cena za předmět plnění (zejm. správa, údržba a obnova bez elektrické energie)	Celková cena za el. energii	2 923 555	613 947	3 537 502	243 630	2 835 640	595 484	3 431 124	236 303
	Cena za předmět plnění (správa, údržba a obnova) - dle smlouvy	4 446 414	933 747	5 380 161	370 535	4 501 193	945 251	5 446 444	375 099
	Cena za přírůstky 2015	35 562	7 468	43 030	2 964	0	0	0	0
	Cena za přírůstky SAO a ASP	5 754	1 208	6 962	480	0	0	0	0
	Celková cena za předmět plnění (správa, údržba a obnova) - dle smlouvy a dodatků	4 487 730	942 423	5 430 153	373 978	4 501 193	945 251	5 446 444	375 099
Cena za rok plnění celkem	7 411 285	1 556 370	8 967 655	617 607	7 336 833	1 540 735	8 877 568	611 403	

Částka k vyrovnání dle čl.IV odst.5 Smlouvy :

rozdíl měsíční splátky

2 735 Kč bez DPH

(kladné číslo je přeplatek)

O ZAJIŠTĚNÍ SPRÁVY, PROVOZU, ÚDRŽBY, OPRAV A OBNOVY VEŘEJNÉHO A SLAVNOSTNÍHO OSVĚTLENÍ A SVĚTELNÉHO
SIGNALIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ NA SPRÁVNÍM ÚZEMÍ MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN

Přírůstky zařízení v období 1.1.2015 - 31.12.2015 - paušály dle smlouvy vč. energie (mimo ASP, SAO)

Typ zařízení	Popis	stav k 1. 1. 2015	přírůstky	stav k 31.12.2015	jednotková cena 2015	roční cena za přírůstky 2015
VO - Veřejné osvětlení	veřejné osvětlení	2 839	13	2 888	2 610	33 930 Kč
	přechody	36				0 Kč
SO - Slavnostní osvětlení	slavnostní osvětlení	4		4	6787	0 Kč
	vánoční dekorace	67		67		0 Kč
ASP		108		108	548	0 Kč
SAO		108	7	115	822	5 754 Kč
SSZ	návěstidla SSZ	65	1	66	1632	1 632 Kč

Celkem za přírůstky - paušál v ceně roku 2015 bez DPH

41 316 Kč

**O ZAJIŠTĚNÍ SPRÁVY, PROVOZU, ÚDRŽBY, OPRAV A OBNOVY VEŘEJNÉHO A
SLAVNOSTNÍHO OSVĚTLENÍ A SVĚTELNÉHO SIGNALIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ NA SPRÁVNÍM
ÚZEMÍ MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN**

Rekapitulace změny ceny el. energie mezi roky 2010 - 2016

Změna ceny el.energie -část závisující na spotřebě el.energie				Regulované složky ceny				
rok	jednotková cena	sil.elektřina	poplatek za OM kč/rok	daň za elektřinu Kč/MWh	distribuce elektřiny	systémové služby	podpora výkupu Kč/MWh	OTE Kč/MWh
	Kč/kWh	Kč/MWh		Kč/MWh	Kč/MWh	Kč/MWh	Kč/MWh	Kč/MWh
2010	1,7	1020		28,3	325,21	155,4	166,34	4,75
2011	1,925	1020		28,3	346,17	155,4	370	4,75
2012	2,116	1175		28,3	342,94	144	419,22	6,75
2013	2,116	1006		28,3	359,4	132,19	583	7,56
2014	1,829	856,59		28,3	322,34	119,25	495	7,55
2015	1,762	807,25		28,3	319,14	105,27	495	6,94
2016	1,702	753,00		28,30	326,23	99,71	495	0

Všechny ceny jsou uvedeny bez DPH

Podrobný rozpis ceny za paušální poplatky (jističe) je uveden v příloze č.5.

Příloha č. 4 dodatku č. 10 ke smlouvě

**O ZAJIŠTĚNÍ SPRÁVY, PROVOZU, ÚDRŽBY, OPRAV A OBNOVY VEŘEJNÉHO A
SLAVNOSTNÍHO OSVĚTLENÍ A SVĚTELNÉHO SIGNALIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ NA SPRÁVNÍM
ÚZEMÍ MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN**

Přírůstky a úbytky 1.1.2015 - 31.12.2015

Umístění	druh změny	druh	výkon	příkon /W/	počet kusů	typ prvku
Nábřeží Míru	Přírůstek	Výbojka	100W	110	6	VO
Pod Zvonek	Přírůstek	Výbojka	70W	77	2	VO
Na Dolinách	Přírůstek	Výbojka	70W	77	1	VO
ul. Karvinská (rondel)	Dohledání	Výbojka	150W	165	1	VO
ul. Černá	Dohledání	Výbojka	70W	77	1	VO
ul. Dělnická II	Dohledání	Výbojka	70W	77	2	VO
SSZ ul. Viaduktová	Přírůstek	LED	5W	5,5	1	SSZ
Nábřeží Míru	Přírůstek	LED	7W	7,7	4	SAO
Nábřeží Míru	Přírůstek	LED	4,5W	4,95	3	SAO

**O ZAJIŠTĚNÍ SPRÁVY, PROVOZU, ÚDRŽBY, OPRAV A OBNOVY VEŘEJNÉHO A
SLAVNOSTNÍHO OSVĚTLENÍ A SVĚTELNÉHO SIGNALIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ NA SPRÁVNÍM
ÚZEMÍ MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN**

Středisko	Sériové číslo ZM	Region	Město	Hl.jistič - k 1.1.2016	Cena za paušál k 1.1.2016
6001	CS001	N	Český Těšín	3x16	1747
6001	CS002	N	Český Těšín	3x25	2695
6001	CS003	N	Český Těšín	3x20	2167
6001	CS004	N	Český Těšín	3x32	3415
6001	CS005	N	Český Těšín	3x20	2167
6001	CS006	N	Český Těšín	3x16	1747
6001	CS008	N	Český Těšín	3x20	2167
6001	CS009	N	Český Těšín	3x16	1747
6001	CS010	N	Český Těšín	3x16	1747
6001	CS011	N	Český Těšín	3x20	2167
6001	CS012	N	Český Těšín	3x25	2695
6001	CS013	N	Český Těšín	3x32	3415
6001	CS014	N	Český Těšín	3x25	2695
6001	CS015	N	Český Těšín	3x50	5299
6001	CS016	N	Český Těšín	3x50	5299
6001	CS017	N	Český Těšín	3x20	2167
6001	CS019	N	Český Těšín	3x25	2695
6001	CS021	N	Český Těšín	3x100	10519
6001	CS022	N	Český Těšín	3x16	1747
6001	CS023	N	Český Těšín	3x32	3415
6001	CS024	N	Český Těšín	3x25	2695
6001	CS026	N	Český Těšín	3x63	6655
6001	CS027	N	Český Těšín	3x20	2167
6001	CS028	N	Český Těšín	3x25	2695
6001	CS029	N	Český Těšín	3x25	2695
6001	CS03	N	Český Těšín	3x20	2167
6001	CS030	N	Český Těšín	3x40	4255
6001	CS031	N	Český Těšín	3x16	1747
6001	CS032	N	Český Těšín	3x20	2167
6001	CS033	N	Český Těšín	3x32	3415
6001	CS034	N	Český Těšín	3x20	2167
6001	CS035	N	Český Těšín	3x32	3415
6001	CS036	N	Český Těšín	3x25	2695
6001	CS037	N	Český Těšín	3x16	1747
6001	CS038	N	Český Těšín	3x25	2695
6001	CS039	N	Český Těšín	3x32	3415
6001	CS040	N	Český Těšín	3x16	1747
6001	CS041	N	Český Těšín	3x32	3415
6001	CS042	N	Český Těšín	3x35	4255

6001	CS043	N	Český Těšín	3x16	1747
6001	CS044	N	Český Těšín	3x20	2167
6001	CS045	N	Český Těšín	3x16	1747
6001	CS046	N	Český Těšín	3x20	2167
6001	CS047	N	Český Těšín	3x16	1747
6001	CS048	N	Český Těšín	3x32	3415
6001	CS049	N	Český Těšín	3x32	3415
6001	CS050	N	Český Těšín	3x25	2695
6001	CS051	N	Český Těšín	3x25	2695
6001	CS052	N	Český Těšín	3x16	1747
6001	CS053	N	Český Těšín	3x25	2695
6001	CS054	N	Český Těšín	3x25	2695
6001	CS055	N	Český Těšín	3x32	3415
6001	CS056	N	Český Těšín	3x16	1747
6001	CS057	N	Český Těšín	3x63	6655
6001	CS058	N	Český Těšín	3x25	2695
6001	CS059	N	Český Těšín	3x16	1747
6001	CS060	N	Český Těšín	3x25	2695
6001	CS061	N	Český Těšín	3x20	2167
6001	CS062	N	Český Těšín	3x16	1747
6001	CS063	N	Český Těšín	3x16	1747
6001	CS064	N	Český Těšín	3x16	1747
6001	CS065	N	Český Těšín	3x50	5299
6001	CS066	N	Český Těšín	3x16	1747
6001	CS067	N	Český Těšín	3x16	1747
6001	CS068	N	Český Těšín	3x20	2167
6001	CS069	N	Český Těšín	1x10	1123
6001	CS071	N	Český Těšín	3x63	6655
6001	CS072	N	Český Těšín	3x25	2695
6001	CS073	N	Český Těšín	3x32	3415
6001	CS074	N	Český Těšín	3x25	2695
6001	CS075	N	Český Těšín	3x20	2167
6001	CS501	N	Český Těšín	3x16	1747
				Celkem	204 672

